



Совет Безопасности

Distr.: General
28 June 2017
Russian
Original: English

Письмо Генерального секретаря от 23 июня 2017 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь настоящим препроводить шестой доклад Совместного механизма по расследованию Организации по запрещению химического оружия-Организации Объединенных Наций (см. приложение).

Буду признателен за доведение настоящего письма и приложения к нему до сведения членов Совета Безопасности.

(Подпись) Антониу Гутерриш



Приложение

Письмо руководителя и членов Руководящей группы Совместного механизма по расследованию Организации по запрещению химического оружия-Организации Объединенных Наций от 23 июня 2017 года на имя Генерального секретаря

Совместный механизм по расследованию Организации по запрещению химического оружия-Организации Объединенных Наций имеет честь препроводить свой шестой доклад, подготовленный во исполнение резолюций [2235 \(2015\)](#) и [2319 \(2016\)](#) Совета Безопасности.

(Подпись) Эдмон **Муле**

Руководитель

Совместный механизм по расследованию
Организации по запрещению химического
оружия-Организации Объединенных Наций

(Подпись) Джуди **Ченг-Хопкинс**

Руководящая группа

(Подпись) Штефан **Могль**

Руководящая группа

Добавление

Шестой доклад Совместного механизма по расследованию Организации по запрещению химического оружия - Организации Объединенных Наций

I. Введение

1. Настоящий — шестой — доклад Совместного механизма по расследованию Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО)-Организации Объединенных Наций, представляемый во исполнение резолюций [2235 \(2015\)](#) и [2319 \(2016\)](#) Совета Безопасности, охватывает период, начавшийся после представления пятого доклада ([S/2017/131](#)) 11 февраля 2017 года и завершившийся 22 июня 2017 года.

II. Справочная информация

2. Согласно резолюциям [2235 \(2015\)](#) и [2319 \(2016\)](#), мандат Механизма заключается в выявлении в максимально возможной степени лиц, организаций, групп или правительств, которые применяли химикаты, включая хлор или любой другой токсичный химикат, в качестве оружия в Сирийской Арабской Республике, были организаторами или спонсорами их применения либо же каким-либо иным образом были причастны к их применению, в тех случаях, когда миссия ОЗХО по установлению фактов заключает или заключила, что тот или иной конкретный инцидент в Сирийской Арабской Республике был связан или предположительно связан с применением химикатов, включая хлор или любой другой токсичный химикат, в качестве оружия. В соответствии с резолюцией [2319 \(2016\)](#) Совета Безопасности срок действия мандата Механизма истекает 16 ноября 2017 года.

3. 25 апреля 2017 года Председатель Совета Безопасности проинформировал Генерального секретаря (см. [S/2017/355](#)) о том, что члены Совета Безопасности приняли к сведению выраженное в письме Генерального секретаря от 21 апреля ([S/2017/354](#)) намерение назначить г-на Эдмона Муле (Гватемала) в качестве нового руководителя Руководящей группы Механизма. Он приступил к исполнению своих обязанностей 1 мая, а Штефан Могль (Швейцария) и Джуди Ченг-Хопкинс (Малайзия) вошли в состав Руководящей группы 2 мая и 15 июня соответственно. Руководитель Группы несет общую ответственность за работу Механизма, в том числе за руководство и управление ею и надзор.

4. Работу Руководящей группы поддерживают три компонента: Политический отдел и Отдел планирования и поддержки операций, базирующиеся в Нью-Йорке, и Отдел по расследованиям, базирующийся в Гааге, Нидерланды. В состав Отдела по расследованиям входят две группы: Группа по сбору информации и Группа по анализу и подтверждению информации. Как отмечается в пятом докладе Механизма, эти две специальные дополнительные группы были созданы для повышения эффективности методов работы Отдела по расследованиям. Помимо этого, в настоящее время Механизм работает над переводом одного сотрудника по вопросам взаимодействия в Дамаск.

5. Механизм продолжает выполнять свой мандат с использованием методов работы, описание которых приводится в его предыдущих докладах. На первом этапе (сбор информации и планирование дальнейшей работы над выявленными инцидентами) Механизм изучает и анализирует данные, собирает соответствующую информацию и разрабатывает план расследования. На основе ре-

зультатов анализа, проведенного на первом этапе, и доклада миссии по установлению фактов Руководящая группа принимает решение о том, будет ли Механизм проводить углубленное расследование в отношении конкретного инцидента. После этого начинается второй этап (расследование), на котором Механизм проводит углубленный анализ информации, полученной миссией по установлению фактов и почерпнутой из других источников, а также при необходимости совершает поездки на места и проводит опрос свидетелей. Второй этап продолжается до тех пор, пока Механизм не убедится в том, что он собрал и проанализировал всю информацию, которую он мог получить, и уже на ее основе он представляет свои выводы Совету Безопасности.

6. Что касается четырех случаев, по которым Руководящая группа вынесла заключение относительно участников, как об этом говорится в третьем и четвертом докладах (см. [S/2016/738/Rev.1](#) и [S/2016/888](#)), то, если будет представлена новая информация, могут быть проведены дополнительные расследования для выявления субъектов, которые также выступали в качестве исполнителей, спонсоров или организаторов либо же были причастны каким-либо иным образом. В отсутствие дополнительной информации и с учетом нынешних сроков проведения расследований внимание Механизма в настоящее время сосредоточено на новых случаях, выявленных миссией по установлению фактов.

III. Осуществляемая деятельность

Рассматриваемые случаи

7. Со времени представления своего пятого доклада Механизм рассмотрел два новых случая, выявленных миссией по установлению фактов и касающихся инцидентов, которые, по сообщениям, произошли в Умм-Хоше, мухафаза Алеппо, в сентябре 2016 года и в Хан-Шейхуне, мухафаза Идлиб, 4 апреля 2017 года:

а) *Умм-Хош*. В письме от 4 мая 2017 года Генеральный секретарь препроводил Председателю Совета Безопасности доклад миссии ОЗХО по установлению фактов в Сирии относительно инцидента, произошедшего 16 сентября 2016 года и изложенного в вербальной ноте 113 Сирийской Арабской Республики от 29 ноября 2016 года ([S/2017/400](#), добавление). В заключительной части этого доклада миссия по установлению фактов подтвердила, что две женщины, которые, по информации, пострадали в результате инцидента в Умм-Хоше, Алеппо, 16 сентября 2016 года, подверглись воздействию сернистого иприта. На основе предварительной оценки, проведенной Механизмом в отношении этого случая и учитывающей выводы миссии по установлению фактов, Руководящая группа приняла решение провести углубленное расследование этого инцидента;

б) *Хан-Шейхун*. В письме от 18 мая Генеральный секретарь препроводил Председателю Совета Безопасности документ, озаглавленный «Записка Технического секретариата: обновленная информация о работе миссии ОЗХО по установлению фактов в Сирии в связи с сообщенным инцидентом в Хан-Шейхуне 4 апреля 2017 года» ([S/2017/440](#), добавление). В этом документе с обновленной информацией представлены результаты анализа проб, которые указывают на наличие зарина или аналогичного зарину вещества.

8. Принимая к сведению то, что миссия по установлению фактов еще не опубликовала свой касающийся инцидента в Хан-Шейхуне доклад, Механизм в настоящее время собирает связанную с этим инцидентом информацию из других источников. Руководящая группа вынесет официальное решение о прове-

дении углубленного расследования в отношении инцидента в Хан-Шейхуне после опубликования доклада миссии по установлению фактов.

Проведение расследований

9. Что касается инцидента, произошедшего в сентябре 2016 года в Умм-Хоше, то Механизм составил план расследования, которым он руководствуется в своей работе, в том числе в том, что касается масштабов расследования. В соответствии со своим мандатом Механизм принял решение о проведении расследования на основе заключения миссии по установлению фактов, включая информацию и доказательства, собранные миссией, и в настоящее время собирает информацию из ряда других источников. На данном этапе к числу этих источников относятся правительство Сирийской Арабской Республики, другие государства — члены Организации Объединенных Наций и общедоступные источники.

10. Информация, собираемая Механизмом, включает фотографии, видеоматериалы и иную цифровую информацию, результаты анализа взятых проб, показания и заявления свидетелей и другие данные. Продолжая собирать соответствующую информацию и потенциальные доказательства, Механизм одновременно переводит, анализирует и оценивает уже собранные материалы.

11. Механизм укрепил свой технический и аналитический потенциал за счет налаживания сотрудничества с несколькими признанными на международном уровне институтами судебно-медицинской экспертизы и техническими институтами, в том числе имеющими опыт работы с геопрограммированной информацией. Эти институты привлекаются к проведению научного анализа материалов, связанных с расследуемыми случаями, включая полученные Механизмом медиафайлы, для установления, в частности, аутентичности фотографий и видеозаписей и определения и/или проверки информации о конкретных датах и местах, которая может быть использована в качестве доказательств.

12. 15 июня 2017 года Механизм направил официальный запрос о предоставлении информации относительно инцидента в Умм-Хоше Сирийской Арабской Республике и соответствующим государствам-членам в регионе и за его пределами. Запрос содержал вопросы, касающиеся, в частности, положения в Умм-Хоше и близлежащих районах в середине сентября 2016 года, применения какого-либо химиката или отравляющего вещества, средств доставки и затронутых лиц, включая пострадавших. Государствам-членам была также направлена просьба представить любую другую информацию, которая, по их мнению, имеет отношение к инциденту. После того как будут получены и рассмотрены ответы на поставленные вопросы, Механизм направит более конкретные просьбы и вопросы, которые могут возникнуть в ходе расследования.

13. Что касается инцидента, который, по сообщениям, произошел в Хан-Шейхуне, то Механизм проанализировал обновленную информацию о работе миссии по установлению фактов (S/2017/440, добавление) и в настоящее время, ожидая опубликования доклада миссии, проводит предварительную оценку представленных сведений и активно собирает информацию из других источников и изучает ее.

Взаимодействие с государствами-членами и Организацией по запрещению химического оружия

14. Механизм продолжал взаимодействовать с государствами-членами по вопросам, касающимся его мандата. С тех пор как 1 мая 2017 года руководитель Механизма приступил к исполнению своих обязанностей, он проводил и продолжает проводить встречи с представителями государств-членов, включая

всех членов Совета Безопасности, и Сирийской Арабской Республики. Он также регулярно проводит совещания и обменивается информацией с Генеральным директором ОЗХО. Механизм продолжает работать с Техническим секретариатом ОЗХО.

15. Как указывается в четвертом и пятом докладах Механизма (S/2016/888 и S/2017/131), 10 октября 2016 года Сирийская Арабская Республика уведомила Механизм о том, что сирийский национальный комитет приступил к проведению внутреннего расследования, которое предусматривает в том числе изучение планов полетов и воздушных операций. 14 октября 2016 года Руководящая группа обратилась к правительству с просьбой представить касающуюся этого расследования информацию. Ответа от Сирийской Арабской Республики Группа до сих пор не получила.

16. После того как был опубликован пятый доклад Механизма, он получил 21 официальное сообщение о приобретении химического оружия или токсичных химикатов, обладании ими, их передаче или применении негосударственными субъектами или их намерении применить химическое оружие или токсичные химикаты. Четыре сообщения касаются непосредственно организации «Исламское государство Ирака и Леванта» (ИГИЛ). Семнадцать сообщений касались приобретения химического оружия и токсичных химикатов, а также ракет, оснащенных токсичными химикатами, обладания ими и их передачи негосударственными субъектами; в двух из этих сообщений фигурировал Фронт «Ан-Нусра». Сообщения были переданы в Технический секретариат ОЗХО.

Органы Организации Объединенных Наций по вопросам борьбы с терроризмом и нераспространения

17. Во исполнение рекомендации, содержащейся в резолюции 2319 (2016) Совета Безопасности, руководитель Механизма встретился с председателями Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1540 (2004); Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом; и Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюциями 1267 (1999), 1989 (2011) и 2253 (2015) по организации «Исламское государство Ирака и Леванта» (ДАИШ), «Аль-Каиде» и связанным с ними лицам, группам, предприятиям и организациям. Представители Механизма продолжают встречаться с соответствующими экспертами, связанными с вышеупомянутыми комитетами.

IV. Направление дальнейших действий

18. В соответствии с мандатом Механизма расследование будут проводиться им в том случае, если миссия по установлению фактов придет к заключению о том, что тот или иной конкретный инцидент в Сирийской Арабской Республике был связан или предположительно связан с применением химикатов в качестве оружия. Миссия по установлению фактов продолжает вести расследования в отношении других предполагаемых случаев применения химикатов в качестве оружия в Сирийской Арабской Республике. Руководящая группа будет рассматривать все заключения миссии по установлению фактов, касающиеся применения химикатов в качестве оружия, в целях принятия решения о том, может ли Механизм начать расследование в отношении этих инцидентов.

19. В настоящее время Механизм собирает всю соответствующую информацию по двум инцидентам, связанным с применением химикатов в качестве оружия в Умм-Хоше и Хан-Шейхуне в Сирийской Арабской Республике. Государствам-членам, а также международным организациям, неправительствен-

ным организациям и другим юридическим и физическим лицам, обладающим информацией, связанной с этими инцидентами, рекомендуется связаться с Механизмом и поделиться с ним этой информацией как можно скорее. Механизм продолжает придерживаться жестких стандартов защиты конфиденциальной информации.

20. Руководящая группа напоминает Сирийской Арабской Республике и всем сторонам в стране, а также другим государствам-членам, что расследование зависит от качества представляемой Механизму информации и что его результаты определяются тем, была ли такая информация получена своевременно.

V. Заключительные замечания

21. Руководящая группа решительно осуждает применение химикатов в качестве оружия в Сирийской Арабской Республике. Эти преднамеренные вероломные акты отравления должны прекратиться. Международное сообщество прилагает неустанные усилия для ликвидации химического оружия на основе Женевского протокола 1925 года и Конвенции по химическому оружию 1993 года. Мы не можем допустить, чтобы эти успехи были сведены на нет.

22. Руководящая группа обеспокоена достойными сожаления попытками политизировать работу Механизма и сознает, что различные заинтересованные стороны имеют свои мнения относительно того, как следует вести расследование, с тем чтобы его результаты заслуживали доверия. Группа и весь персонал Механизма сохраняют приверженность полному выполнению его мандата на независимой, беспристрастной и объективной основе.

23. Руководящая группа выражает надежду на то, что ее работа, основанная на работе Группы прежнего состава, сможет служить мощным сдерживающим фактором для любого применения химического оружия в будущем. С этой целью Механизм в максимально возможной степени добьется выявления субъектов, причастных к применению такого оружия в Сирийской Арабской Республике, с тем чтобы их можно было привлечь к ответственности.

24. Руководящая группа хотела бы выразить признательность государствам-членам за их постоянную поддержку работы Механизма, в том числе посредством внесения взносов в его добровольный целевой фонд. Группа хотела бы также поблагодарить Секретариат Организации Объединенных Наций, в частности Управление по вопросам разоружения, и Технический секретариат ОЗХО за их неизменную поддержку, позволяющую обеспечивать функционирование Механизма.